PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-arz-komfort-z-wave-user-manual-en.pdf.

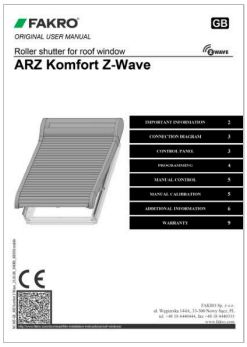
[logotip FAKRO]

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Spoljna roletna za krovni prozor ARZ Komfort Z-Wave

Originalna oznaka dokumenta: NC 9UT-GB_ARZ Komfort Z-Wave_23.05.08_FAKRO_KB3150 mobile

Prevod tekstova originalnog uputstva, po stranama originala. Crteži i šeme nalaze se u originalu iza prevoda. Nazivi Z-Wave funkcija i tehničke oznake (npr. ADD TO NETWORK, Autoinclusion, Command Class) ostavljeni su kako su odštampani, jer se tako prikazuju na kontrolerima.



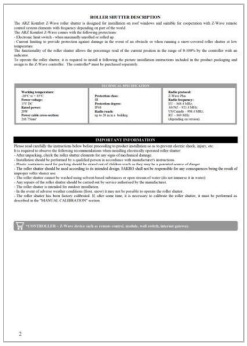
STRANA 1 ORIGINALA

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Spoljna roletna za krovni prozor
ARZ Komfort Z-Wave

Važne informacije	2
Šema povezivanja	3
Upravljačka ploča	3
Programiranje	4
Ručno upravljanje	5
Ručna kalibracija	5
Dodatne informacije	6
Garancija	9

FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL, tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333, www.fakro.com
http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/roof-windows/



STRANA 2 ORIGINALA

OPIS SPOLJNE ROLETNE

Spoljna roletna ARZ Komfort Z-Wave namijenjena je za ugradnju na krovne prozore i pogodna je za rad sa elementima sistema daljinskog upravljanja Z-Wave, čija frekvencija zavisi od dijela svijeta.

Spoljna roletna ARZ Komfort Z-Wave ima sljedeće zaštite:

- Elektronski granični prekidač – kada je roletna potpuno odmotana ili namotana.
- Ograničenje struje – štiti od oštećenja u slučaju prepreke ili kada se roletna pokrivena snijegom pokreće na niskoj temperaturi.

Funkcionalnost roletne omogućava da kontroler sa indikatorom očita trenutni položaj roletne u procentima, u opsegu 0-100%.

Za rad roletne potrebno je ugraditi je prema slikovnom uputstvu za montažu koje se nalazi u pakovanju proizvoda i dodijeliti je Z-Wave kontroleru. Kontroler* se kupuje posebno.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Radna temperatura	-20°C do + 85°C
Napon napajanja	15V DC
Nazivna snaga	20W
Presjek kabla za napajanje	2x0.75mm²

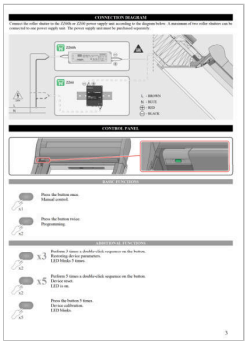
Klasa zaštite	III
Stepen zaštite	IP44
Domet radio signala	Do 20 m u zgradi
Radio protokol	Z-Wave Plus
Radio frekvencija	EU – 868.4 MHz; AS/NZ – 921.4 MHz; SAD/Kanada – 908.4 MHz; RU – 869 MHz (zavisno od verzije).

VAŽNE INFORMACIJE

Prije ugradnje proizvoda pažljivo pročitajte uputstva ispod, kako biste spriječili strujni udar, povrede itd. Pri ugradnji spoljne roletne na električni pogon potrebno je poštovati sljedeće preporuke:

- Nakon raspakivanja provjerite da li na elementima roletne ima tragova mehaničkih oštećenja.
- Ugradnju treba da obavi kvalifikovano lice, u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Plastičnu ambalažu korišćenu za pakovanje treba čuvati van domašaja djece, jer može predstavljati opasnost.
- Roletnu treba koristiti u skladu sa njenom namjenom. FAKRO ne snosi odgovornost za posljedice nepravilne upotrebe roletne.
- Roletna se ne smije prati sredstvima na bazi rastvarača niti mlazom vode (ne potapajte je u vodu).
- Sve popravke roletne treba da obavlja servis ovlašćen od strane proizvođača.
- Roletna je namijenjena za spoljnu ugradnju.
- U slučaju nepovoljnih vremenskih uslova (mraz, snijeg) upravljanje roletnom možda neće biti moguće.
- Roletna je kalibrisana u fabrici. Ako nakon izvjesnog perioda bude potrebno kalibrisati roletnu, to treba uraditi na način opisan u odjeljku „RUČNA KALIBRACIJA”.

*KONTROLER – Z-Wave uređaj kao što je daljinski upravljač, modul, zidni prekidač, internet gateway.



STRANA 3 ORIGINALA

ŠEMA POVEZIVANJA

Roletnu povežite na jedinicu za napajanje ZZ60h ili ZZ60 prema šemi ispod. Na jednu jedinicu za napajanje mogu se povezati najviše dvije roletne. Jedinica za napajanje se kupuje posebno.

L	smeđa
N	plava
+ (plus)	crvena
– (minus)	crna

UPRAVLJAČKA PLOČA

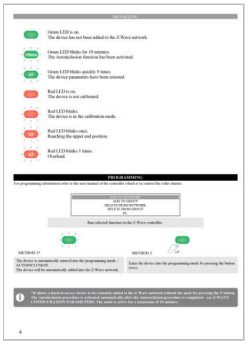
OSNOVNE FUNKCIJE

Taster, x1	Pritisnite taster jednom. Ručno upravljanje.
Taster, x2	Pritisnite taster dvaput. Programiranje.

DODATNE FUNKCIJE

Taster (x2), x3	Izvedite 3 puta niz dvostrukih pritisaka (dvoklik) na tasteru. Vraćanje parametara uređaja. LED trepne 5 puta.
Taster (x2), x5	Izvedite 5 puta niz dvostrukih pritisaka (dvoklik) na tasteru. Resetovanje uređaja. LED svijetli.

Taster, x5	Pritisnite taster 5 puta. Kalibracija uređaja. LED treperi.



STRANA 4 ORIGINALA

SIGNALIZACIJA

Zelena LED svijetli.	Uređaj nije dodat u Z-Wave mrežu.
Zelena LED treperi 10 minuta.	Funkcija Autoinclusion je aktivirana.
Zelena LED brzo trepne 5 puta.	Parametri uređaja su vraćeni.
Crvena LED svijetli.	Uređaj nije kalibrisan.
Crvena LED treperi.	Uređaj je u režimu kalibracije.
Crvena LED trepne jednom.	Dostizanje gornjeg krajnjeg položaja.
Crvena LED trepne 3 puta.	Preopterećenje.

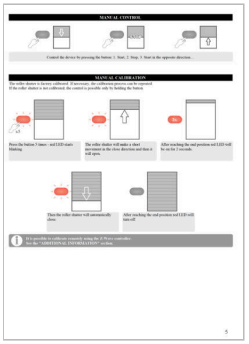
PROGRAMIRANJE

Informacije o programiranju potražite u uputstvu za upotrebu kontrolera kojim će se upravljati roletnom.

Funkcije na kontroleru: ADD TO NETWORK (dodaj u mrežu), ADD TO GROUP (dodaj u grupu), DELETE FROM NETWORK (obriši iz mreže), DELETE FROM GROUP (obriši iz grupe) itd. Pokrenite izabranu funkciju na Z-Wave kontroleru.

METOD 1*	Uređaj automatski ulazi u režim programiranja – AUTOINCLUSION. Uređaj će automatski biti dodat u Z-Wave mrežu.
METOD 2 (x2)	Uvedite uređaj u režim programiranja pritiskom na taster dvaput.

*Omogućava da se teško dostupan uređaj daljinski doda u Z-Wave mrežu, bez potrebe za pritiskanjem tastera P. Procedura Autoinclusion se aktivira automatski nakon završetka procedure Autoexclusion – vidjeti Z-WAVE KONFIGURACIONI PARAMETRI. Režim je aktivan najviše 10 minuta.



STRANA 5 ORIGINALA

RUČNO UPRAVLJANJE

Uređajem upravljajte pritiskanjem tastera: 1. Start, 2. Stop, 3. Start u suprotnom smjeru...

Oznake na crtežima

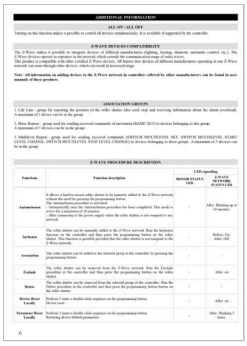
STOP	Zaustavljanje

RUČNA KALIBRACIJA

Roletna je kalibrisana u fabrici. Po potrebi se postupak kalibracije može ponoviti.
Ako roletna nije kalibrisana, upravljanje je moguće samo držanjem pritisnutog tastera.

- Pritisnite taster 5 puta – crvena LED počinje da treperi.
- Roletna će napraviti kratko kretanje u smjeru zatvaranja, a zatim će se otvoriti.
- Nakon dostizanja krajnjeg položaja crvena LED svijetli 2 sekunde.
- Zatim će se roletna automatski zatvoriti.
- Nakon dostizanja krajnjeg položaja crvena LED se gasi.

Moguće je kalibrisati i daljinski, pomoću Z-Wave kontrolera.
Vidjeti odjeljak „DODATNE INFORMACIJE".



ADDITIONAL INFORMATION

ALL ON / ALL OFF

Turning on this function makes it possible to control all device simultaneously. It is available if supported by the controller.

Z-WAVE DEVICES COMPATIBILITY

The Z-Wave makes it possible to integrate devices of different manufacturers (lighting, heating, domestic automatic control, etc.). The Z-Wave devices operate as repeaters in the network which extends the communication range of radio waves.

Z-Wave devices without battery power supply work as repeaters. It is recommended that devices of different manufacturers operating in one Z-Wave network can route through other devices, which can result in increased range.

Note: All information on adding devices to the Z-Wave network in controllers offered by other manufacturers can be found in user manuals of these products.

ASSOCIATION GROUPS

1. Life Line - group for reporting the position of the roller shutter after each stop and receiving information about the alarm (overload). A maximum of 1 device can be in the group.

2. Basic Repeat - group used for sending received commands (BASIC SET) to devices belonging to this group. A maximum of 5 devices can be in the group.

3. Multilevel Repeat - group used for sending received commands (SWITCH MULTILEVEL SET, SWITCH MULTILEVEL START LEVEL CHANGE, SWITCH MULTILEVEL STOP LEVEL CHANGE) to devices belonging to these groups. A maximum of 5 devices can be in the group.

Z-WAVE PROCEDURE DESCRIPTION

Function	Function description	LED signalling: SHORT STATUS LED	LED signalling: LONG STATUS LED
Autoinclusion	It allows a hard-to-access roller shutter to be remotely added to the Z-Wave network without the need for pressing the programming button. Autoinclusion is automatically started: - Automatically once the AutoInclusion procedure has been completed. This needs to occur for a maximum of 20 minutes. - After connecting to the power supply when the roller shutter is not assigned to any network.	-	After: Blinking up to 10 minutes.
Inclusion	The roller shutter can be manually added to the Z-Wave network. Run the Inclusion function on the controller and then press the programming button on the roller shutter. This function is possible provided that the roller shutter is not assigned to the Z-Wave network.	-	Before: On After: Off
Association	The roller shutter can be added to the selected group in the controller by pressing the programming button.	-	-
Exclude	The roller shutter can be removed from the Z-Wave network. Run the Exclude function on the controller and then press the programming button on the roller shutter.	-	After: on
Delete	The roller shutter can be removed from the selected group of the controller. Run the Delete function on the controller and then press the programming button on the roller shutter.	-	-
Device Reset Locally	Perform 5 times a double-click sequence on the programming button. Do not reset.	-	After: on
Firmware Reset Locally	Perform 5 times a double-click sequence on the programming button. Restoring device default parameters.	-	After: Blinking 5 times.

6

STRANA 6 ORIGINALA

DODATNE INFORMACIJE

ALL ON / ALL OFF (SVE UKLJUČENO / SVE ISKLJUČENO)

Uključivanje ove funkcije omogućava istovremeno upravljanje svim uređajima. Dostupna je ako je kontroler podržava.

KOMPATIBILNOST Z-WAVE UREĐAJA

Z-Wave omogućava integraciju uređaja različitih proizvođača (rasvjeta, grijanje, kućna automatika itd.). Z-Wave uređaji u mreži rade kao repetitori, čime se povećava domet komunikacije radio talasa.

Ovaj proizvod je kompatibilan sa drugim sertifikovanim Z-Wave uređajima. Svi uređaji različitih proizvođača koji ne rade na baterije i rade u jednoj Z-Wave mreži mogu prosljeđivati signal preko drugih uređaja, što može povećati domet.

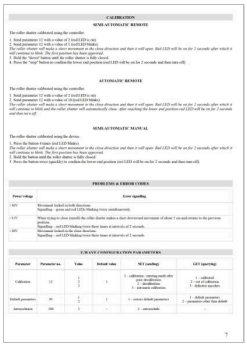
Napomena: Sve informacije o dodavanju uređaja u Z-Wave mrežu kod kontrolera koje nude drugi proizvođači nalaze se u uputstvima za upotrebu tih proizvoda.

ASOCIJACIONE GRUPE

1. Life Line – grupa za izvještavanje o položaju roletne nakon svakog zaustavljanja i za prijem informacija o alarmu (preopterećenje). U grupi može biti najviše 1 uređaj.
2. Basic Repeat – grupa za slanje primljenih komandi kretanja (BASIC SET) uređajima koji pripadaju ovoj grupi. U grupi može biti najviše 5 uređaja.
3. Multilevel Repeat – grupa za slanje primljenih komandi (SWITCH MULTILEVEL SET, SWITCH MULTILEVEL START LEVEL CHANGE, SWITCH MULTILEVEL STOP LEVEL CHANGE) uređajima koji pripadaju ovim grupama. U grupi može biti najviše 5 uređaja.

OPIS Z-WAVE PROCEDURA

Funkcije	Opis funkcije	LED signalizacija – LED status motora	LED signalizacija – LED status Z-Wave mreže
Autoinclusion	Omogućava da se teško dostupna roletna daljinski doda u Z-Wave mrežu, bez potrebe za pritiskanjem tastera za programiranje. Procedura Autoinclusion se aktivira: – automatski, nakon završetka procedure Autoexclusion; ovaj režim je aktivan najviše 10 minuta; – nakon priključenja na napajanje, kada roletna nije dodijeljena nijednoj mreži.	-	Poslije: treperi do 10 minuta.
Inclusion	Roletna se može ručno dodati u Z-Wave mrežu. Pokrenite funkciju Inclusion na kontroleru, a zatim pritisnite taster za programiranje na roletni. Ova funkcija je moguća pod uslovom da roletna nije dodijeljena Z-Wave mreži.	-	Prije: svijetli. Poslije: ne svijetli.
Association	Roletna se može dodati u izabranu grupu na kontroleru pritiskom na taster za programiranje.	-	-
Exclude	Roletna se može ukloniti iz Z-Wave mreže. Pokrenite proceduru Exclude na kontroleru, a zatim pritisnite taster za programiranje na roletni.	-	Poslije: svijetli.
Delete	Roletna se može ukloniti iz izabrane grupe kontrolera. Pokrenite proceduru Delete na kontroleru, a zatim pritisnite taster za programiranje na roletni.	-	-
Device Reset Locally	Izvedite 5 puta niz dvostrukih pritisaka (dvoklik) na tasteru za programiranje. Resetovanje uređaja.	-	Poslije: svijetli.
Parameter Reset Locally	Izvedite 3 puta niz dvostrukih pritisaka (dvoklik) na tasteru za programiranje. Vraćanje podrazumijevanih parametara uređaja.	-	Poslije: treperi 5 puta.



STRANA 7 ORIGINALA

KALIBRACIJA

POLUAUTOMATSKA DALJINSKA

Kalibracija roletne pomoću kontrolera.

1. Pošaljite parametar 12 sa vrijednošću 2 (crvena LED svijetli).
2. Pošaljite parametar 12 sa vrijednošću 1 (crvena LED treperi).
   Roletna će napraviti kratko kretanje u smjeru zatvaranja, a zatim će se otvoriti. Crvena LED će svijetliti 2 sekunde, nakon čega će nastaviti da treperi. Prvi položaj je prihvaćen.
3. Držite taster „dolje" dok se roletna potpuno ne zatvori.
4. Pritisnite taster „stop" da potvrdite donji krajnji položaj (crvena LED će svijetliti 2 sekunde, a zatim se ugasiti).

AUTOMATSKA DALJINSKA

Kalibracija roletne pomoću kontrolera.

1. Pošaljite parametar 12 sa vrijednošću 2 (crvena LED svijetli).

2. Pošaljite parametar 12 sa vrijednošću 10 (crvena LED treperi).
   Roletna će napraviti kratko kretanje u smjeru zatvaranja, a zatim će se otvoriti. Crvena LED će svijetliti 2 sekunde, nakon čega će nastaviti da treperi, a roletna će se automatski zatvoriti. Nakon dostizanja donjeg krajnjeg položaja crvena LED će svijetliti 2 sekunde, a zatim se ugasiti.

POLUAUTOMATSKA RUČNA

Kalibracija roletne pomoću uređaja.

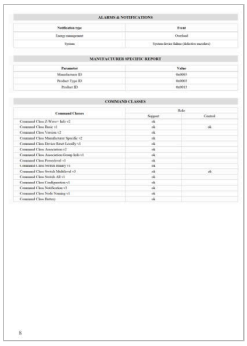
1. Pritisnite taster 4 puta (crvena LED treperi).
   Roletna će napraviti kratko kretanje u smjeru zatvaranja, a zatim će se otvoriti. Crvena LED će svijetliti 2 sekunde, nakon čega će nastaviti da treperi. Prvi položaj je prihvaćen.
2. Držite taster dok se roletna potpuno ne zatvori.
3. Pritisnite taster dvaput (brzo) da potvrdite donji krajnji položaj (crvena LED će svijetliti 2 sekunde, a zatim se ugasiti).

PROBLEMI I KODOVI GREŠAKA

Napon napajanja	Signalizacija greške
>16V	Kretanje blokirano u oba smjera. Signalizacija – zelena i crvena LED trepću dvaput istovremeno.
<11V	Pri pokušaju zatvaranja (odmotavanja) roletna napravi kratko kretanje naniže od oko 5 cm i vrati se u prethodni položaj. Signalizacija – crvena LED trepće dvaput, tri puta, u razmacima od 2 sekunde.
<10V	Kretanje blokirano u smjeru zatvaranja. Signalizacija – crvena LED trepće dvaput, tri puta, u razmacima od 2 sekunde.

Z-WAVE KONFIGURACIONI PARAMETRI

Parametar	Br. parametra	Vrijednost	Podrazumijevana vrijednost	SET (slanje)	GET (upit)
Kalibracija	12	1 2 3	1	1 – kalibracija – ulazak u režim nakon prethodne dekalibracije 2 – dekalibracija 3 – automatska kalibracija	1 – kalibrisano 2 – van kalibracije 3 – neispravni enkoderi
Podrazumijevani parametri	99	1 2	1	1 – vraćanje podrazumijevanih parametara	1 – podrazumijevani parametri 2 – parametri različiti od podrazumijevanih
Autoexclusion	100	2	-	2 – autoexclude	-



STRANA 8 ORIGINALA

ALARMI I OBAVJEŠTENJA

Vrsta obavještenja	Događaj
Upravljanje energijom	Preopterećenje
Sistem	Kvar sistemskog uređaja (neispravni enkoderi)

IZVJEŠTAJ SPECIFIČAN ZA PROIZVOĐAČA

Parametar	Vrijednost
Manufacturer ID	0x0085
Product Type ID	0x0003
Product ID	0x0013

KOMANDNE KLASE (COMMAND CLASSES)

Komandna klasa	Uloga: podrška	Uloga: upravljanje
Command Class Z-Wave+ Info v2	ok	
Command Class Basic v1	ok	ok
Command Class Version v2	ok	
Command Class Manufacturer Specific v2	ok	
Command Class Device Reset Locally v1	ok	
Command Class Association v2	ok	
Command Class Association Group Info v1	ok	
Command Class Powerlevel v1	ok	
Command Class Switch Binary v1	ok	
Command Class Switch Multilevel v3	ok	ok
Command Class Switch All v1	ok	
Command Class Configuration v1	ok	
Command Class Notification v3	ok	
Command Class Node Naming v1	ok	
Command Class Battery	ok	



STRANA 9 ORIGINALA

GARANCIJA

Garancijski uslovi (QR kodovi u originalu): PL – https://www.fakro.pl/serwis/gwarancja/; GB – https://www.fakro.com/service/customer-service/

Proizvođač: FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL, tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333, www.fakro.com

Certifikat kvaliteta: polja za popunjavanje – Uređaj, Model, Serijski broj, Prodavac, Adresa, Datum kupovine, Broj fakture.

Potpis (pečat) lica koje je ugradilo uređaj.

FAKRO

GB

ORIGINAL USER MANUAL

Roller shutter for roof window

Z-WAVE

ARZ Komfort Z-Wave



IMPORTANT INFORMATION	2
CONNECTION DIAGRAM	3
CONTROL PANEL	3
PROGRAMMING	4
MANUAL CONTROL	5
MANUAL CALIBRATION	5
ADDITIONAL INFORMATION	6
WARRANTY	9

CE

NC 9UT-GB_ARZ Komfort Z-Wave_23.05.08_FAKRO_KB3150 mobile

FAKRO Sp. z o.o.
ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL
tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333
www.fakro.com

ROLLER SHUTTER DESCRIPTION

The ARZ Komfort Z-Wave roller shutter is designed for installation on roof windows and suitable for cooperation with Z-Wave remote control system elements with frequency depending on part of the world.
The ARZ Komfort Z-Wave comes with the following protections:
- Electronic limit switch - when maximally unrolled or rolled up.
- Current limiting to provide protection against damage in the event of an obstacle or when running a snow-covered roller shutter at low temperature.

The functionality of the roller shutter allows the percentage read of the current position in the range of 0-100% by the controller with an indicator.
To operate the roller shutter, it is required to install it following the picture installation instructions included in the product packaging and assign to the Z-Wave controller. The controller* must be purchased separately.

TECHNICAL SPECIFICATION		
Working temperature: -20°C to + 85°C **Power voltage:** 15V DC **Rated power:** 20W **Power cable cross-section:** 2x0.75mm²	**Protection class:** III **Protection degree:** IP44 **Radio reach:** up to 20 m in a building	**Radio protocol:** Z-Wave Plus **Radio frequency:** EU – 868.4 MHz; AS/NZ – 921.4 MHz; US/Canada – 908.4 MHz; RU – 869 MHz (depending on version).

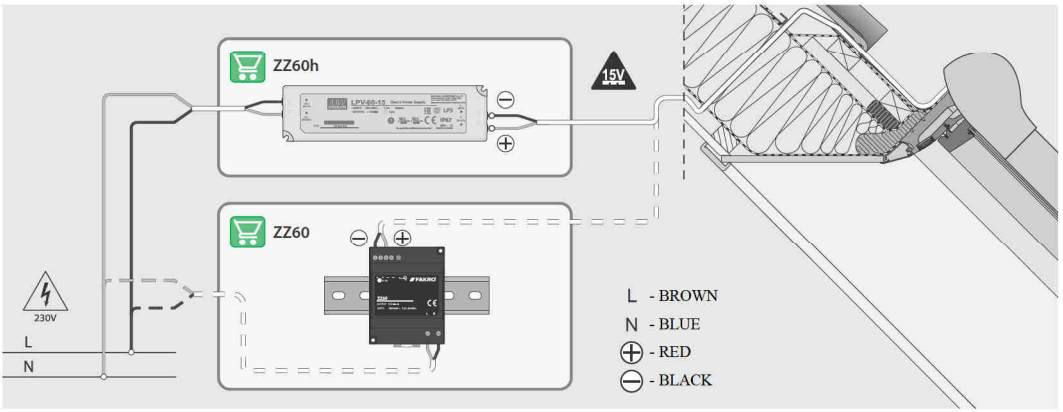
IMPORTANT INFORMATION

Please read carefully the instructions below before proceeding to product installation so as to prevent electric shock, injury, etc.
It is required to observe the following recommendations when installing electrically operated roller shutter:
- After unpacking, check the roller shutter elements for any signs of mechanical damage.
- Installation should be performed by a qualified person in accordance with manufacturer's instructions.
- Plastic containers used for packing should be stored out of children reach as they may be a potential source of danger.
- The roller shutter should be used according to its intended design. FAKRO shall not be responsible for any consequences being the result of improper roller shutter use.
- The roller shutter cannot be washed using solvent-based substances or open stream of water (do not immerse it in water).
- Any repairs of the roller shutter should be carried out by service authorised by the manufacturer.
- The roller shutter is intended for outdoor installation.
- In the event of adverse weather conditions (frost, snow) it may not be possible to operate the roller shutter.
- The roller shutter has been factory calibrated. If, after some time, it is necessary to calibrate the roller shutter, it must be performed as described in the "MANUAL CALIBRATION" section

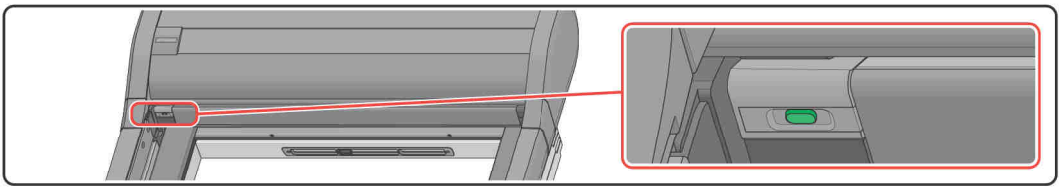
***CONTROLLER – Z-Wave device such as remote control, module, wall switch, internet gateway.**

CONNECTION DIAGRAM

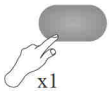
Connect the roller shutter to the ZZ60h or ZZ60 power supply unit according to the diagram below. A maximum of two roller shutters can be connected to one power supply unit. The power supply unit must be purchased separately.



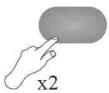
CONTROL PANEL



BASIC FUNCTIONS

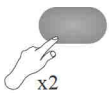


Press the button once.
Manual control.

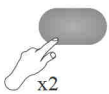


Press the button twice.
Programming.

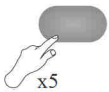
ADDITIONAL FUNCTIONS



Perform 3 times a double-click sequence on the button.
Restoring device parameters.
LED blinks 5 times.



Perform 5 times a double-click sequence on the button.
Device reset.
LED is on.



Press the button 5 times.
Device calibration.
LED blinks.

SIGNALLING

Green LED is on.
The device has not been added to the Z-Wave network.



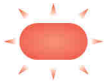
Green LED blinks for 10 minutes.
The Autoinclusion function has been activated.



Green LED blinks quickly 5 times.
The device parameters have been restored.



Red LED is on.
The device is not calibrated.



Red LED blinks.
The device is in the calibration mode.



Red LED blinks once.
Reaching the upper end position.



Red LED blinks 3 times.
Overload.

PROGRAMMING

For programming information refer to the user manual of the controller which is to control the roller shutter.

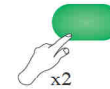
ADD TO NETWORK
ADD TO GROUP
DELETE FROM NETWORK
DELETE FROM GROUP
etc.

Run selected function on the Z-Wave controller.



METHOD 1*

The device is automatically entered into the programming mode – AUTOINCLUSION.
The device will be automatically added into the Z-Wave network.

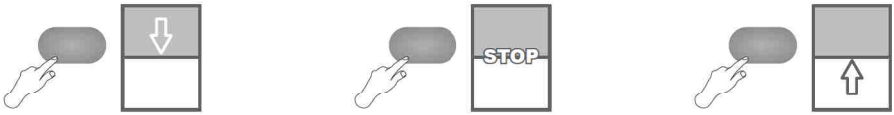


METHOD 2

Enter the device into the programming mode by pressing the button twice.

***It allows a hard-to-access device to be remotely added to the Z-Wave network without the need for pressing the P button. The Autoinclusion procedure is activated automatically after the Autoexclusion procedure is completed - see Z-WAVE CONFIGURATION PARAMETERS. The mode is active for a maximum of 10 minutes.**

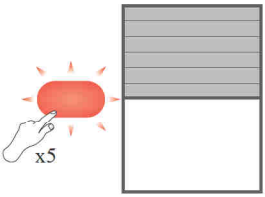
MANUAL CONTROL



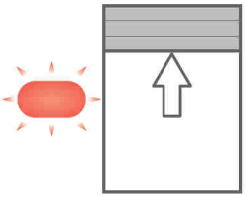
Control the device by pressing the button: 1. Start, 2. Stop, 3. Start in the opposite direction…

MANUAL CALIBRATION

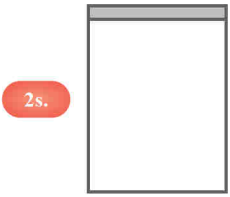
The roller shutter is factory calibrated. If necessary, the calibration process can be repeated.
If the roller shutter is not calibrated, the control is possible only by holding the button.



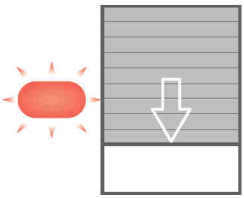
Press the button 5 times - red LED starts blinking.



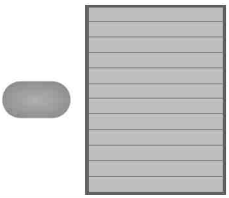
The roller shutter will make a short movement in the close direction and then it will open.



After reaching the end position red LED will be on for 2 seconds.



Then the roller shutter will automatically close.



After reaching the end position red LED will turn off.

It is possible to calibrate remotely using the Z-Wave controller.
See the "ADDITIONAL INFORMATION" section.

ADDITIONAL INFORMATION

ALL ON / ALL OFF

Turning on this function makes it possible to control all devices simultaneously. It is available if supported by the controller.

Z-WAVE DEVICES COMPATIBILITY

The Z-Wave makes it possible to integrate devices of different manufacturers (lighting, heating, domestic automatic control, etc.). The Z-Wave devices operate as repeaters in the network which extends the communication range of radio waves.
This product is compatible with other certified Z-Wave devices. All battery-free devices of different manufacturers operating in one Z-Wave network can route through other devices, which can result in increased range.

Note: All information on adding devices to the Z-Wave network in controllers offered by other manufacturers can be found in user manuals of these products.

ASSOCIATION GROUPS

1. Life Line – group for reporting the position of the roller shutter after each stop and receiving information about the alarm (overload). A maximum of 1 device can be in the group.

2. Basic Repeat – group used for sending received commands of movement (BASIC SET) to devices belonging to this group.
A maximum of 5 devices can be in the group.

3. Multilevel Repeat – group used for sending received commands (SWITCH MULTILEVEL SET, SWITCH MULTILEVEL START LEVEL CHANGE, SWITCH MULTILEVEL STOP LEVEL CHANGE) to devices belonging to these groups. A maximum of 5 devices can be in the group.

Z-WAVE PROCEDURE DESCRIPTION

Functions	Function description	LED signalling	
		MOTOR STATUS LED	Z-WAVE NETWORK STATUS LED
Autoinclusion	It allows a hard-to-access roller shutter to be remotely added to the Z-Wave network without the need for pressing the programming button. The Autoinclusion procedure is activated: - Automatically once the Autoexclusion procedure has been completed. This mode is active for a maximum of 10 minutes. - After connecting to the power supply when the roller shutter is not assigned to any network.	-	After: Blinking up to 10 minutes.
Inclusion	The roller shutter can be manually added to the Z-Wave network. Run the Inclusion function on the controller and then press the programming button on the roller shutter. This function is possible provided that the roller shutter is not assigned to the Z-Wave network.	-	Before: On. After: Off.
Association	The roller shutter can be added to the selected group in the controller by pressing the programming button.	-	-
Exclude	The roller shutter can be removed from the Z-Wave network. Run the Exclude procedure in the controller and then press the programming button on the roller shutter.	-	After: on
Delete	The roller shutter can be removed from the selected group of the controller. Run the Delete procedure in the controller and then press the programming button button on the roller shutter.	-	-
Device Reset Locally	Perform 5 times a double-click sequence on the programming button. Device reset.	-	After: on
Parameter Reset Locally	Perform 3 times a double-click sequence on the programming button. Restoring device default parameters.	-	After: Blinking 5 times.

CALIBRATION

SEMI-AUTOMATIC REMOTE

The roller shutter calibrated using the controller.

1. Send parameter 12 with a value of 2 (red LED is on).
2. Send parameter 12 with a value of 1 (red LED blinks).
The roller shutter will make a short movement in the close direction and then it will open. Red LED will be on for 2 seconds after which it will continue to blink. The first position has been approved.
3. Hold the "down" button until the roller shutter is fully closed.
4. Press the "stop" button to confirm the lower end position (red LED will be on for 2 seconds and then turn off).

AUTOMATIC REMOTE

The roller shutter calibrated using the controller.

1. Send parameter 12 with a value of 2 (red LED is on).
2. Send parameter 12 with a value of 10 (red LED blinks).
The roller shutter will make a short movement in the close direction and then it will open. Red LED will be on for 2 seconds after which it will continue to blink and the roller shutter will automatically close. After reaching the lower end position red LED will be on for 2 seconds and then turn off.

SEMI-AUTOMATIC MANUAL

The roller shutter calibrated using the device.

1. Press the button 4 times (red LED blinks).
The roller shutter will make a short movement in the close direction and then it will open. Red LED will be on for 2 seconds after which it will continue to blink. The first position has been approved.
2. Hold the button until the roller shutter is fully closed.
3. Press the button twice (quickly) to confirm the lower end position (red LED will be on for 2 seconds and then turn off).

PROBLEMS & ERROR CODES

Power voltage	Error signalling
>16V	Movement locked in both directions. Signalling – green and red LEDs blinking twice simultaneously.
<11V	When trying to close (unroll) the roller shutter makes a short downward movement of about 5 cm and returns to the previous position. Signalling – red LED blinking twice three times at intervals of 2 seconds.
<10V	Movement locked in the close direction. Signalling – red LED blinking twice three times at intervals of 2 seconds.

Z-WAVE CONFIGURATION PARAMETERS

Parameter	Parameter no.	Value	Default value	SET (sending)	GET (querying)
Calibration	12	1 2 3	1	1 – calibration - entering mode after prior decalibration 2 – decalibration 3 – automatic calibration	1 – calibrated 2 – out of calibration 3 – defective encoders
Default parameters	99	1 2	1	1 – restore default parameters	1 – default parameters 2 – parameters other than default
Autoexclusion	100	2	-	2 – autoexclude	-

ALARMS & NOTIFICATIONS

Notification type	Event
Energy management	Overload
System	System device failure (defective encoders)

MANUFACTURER SPECIFIC REPORT

Parameter	Value
Manufacturer ID	0x0085
Product Type ID	0x0003
Product ID	0x0013

COMMAND CLASSES

Command Classes	Role	
	Support	Control
Command Class Z-Wave+ Info v2	ok	
Command Class Basic v1	ok	ok
Command Class Version v2	ok	
Command Class Manufacturer Specific v2	ok	
Command Class Device Reset Locally v1	ok	
Command Class Association v2	ok	
Command Class Association Group Info v1	ok	
Command Class Powerlevel v1	ok	
Command Class Switch Binary v1	ok	
Command Class Switch Multilevel v3	ok	ok
Command Class Switch All v1	ok	
Command Class Configuration v1	ok	
Command Class Notification v3	ok	
Command Class Node Naming v1	ok	
Command Class Battery	ok	

WARRANTY

PL

https://www.fakro.pl/serwis/gwarancja/

GB

https://www.fakro.com/service/customer-service/

Producent:
FAKRO Sp. z o.o.
ul. Węgierska 144A, 33-300 Nowy Sącz, PL
tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333
www.fakro.com

Quality certificate:

Device _____

Model _____

Serial number _____

Seller _____

Address _____

Purchase date _____

Invoice No. _____

Signature (stamp) of person installing a device

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-arz-komfort-z-wave-user-manual-en.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/offer/servis/user_manuals/ARZ_Komfort_Z-Wave_programming_instruction.pdf.

Dokument: „Uputstvo za upotrebu: ARZ Komfort Z-Wave (programiranje) (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–7 su prevod; stranice 8–19 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.